

130374



# **E-SERIES**

OWNER'S MANUAL SUPPLEMENT

**cannondale**

# COMPOSITION

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ .....  | 50 |
| COMPOSANTS DU VÉLO E-SERIES .....   | 52 |
| INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....    | 53 |
| ACCU LITHIUM-ION .....              | 60 |
| CHARGEUR.....                       | 64 |
| ENTRETIEN .....                     | 66 |
| FOURCHE À SUSPENSION HEADSHOK ..... | 68 |
| INFORMATIONS TECHNIQUES .....       | 70 |
| CLÉS .....                          | 72 |

Ce vélo est conforme à la norme EN 15194, . EN14764 applicable aux cycles à assistance électrique (Bicyclettes EPAC).



| MODEL CODE | MODEL DESCRIPTION             |
|------------|-------------------------------|
| CM2038     | MAVARO MENS HEADSHOK          |
| CM2290     | MAVARO MENS HEADSHOK ALFINE 8 |
| CF2293     | MAVARO CITY HEADSHOK          |
| CF2294     | MAVARO CITY HEADSHOK ALFINE 8 |
| CF2390     | MAVARO WOMENS HEADSHOK        |
| CM2389     | MAVARO MENS RIGID             |
| CF2393     | MAVARO WOMENS RIGID           |
| CM2394     | TRAMOUNT 1                    |
| CM2396     | TRAMOUNT 2                    |

## À propos de ce supplément

Les suppléments au manuel du propriétaire Cannondale fournissent des informations importantes et spécifiques aux modèles concernant la sécurité, la maintenance et la technique. Ils ne remplacent pas votre manuel du propriétaire d'un vélo Cannondale. Il se peut que ce supplément ne soit pas le seul pour votre vélo.

Assurez-vous de tous les avoir et de tous les lire.

Si vous avez besoin d'un manuel ou d'un supplément ou si vous avez une question concernant votre vélo, veuillez immédiatement contacter votre revendeur Cannondale ou nous appeler à l'un des numéros de téléphone figurant au dos de ce manuel.

Vous pouvez télécharger des versions PDF Adobe Acrobat de n'importe quel manuel du propriétaire Cannondale ou supplément depuis notre site Web : <http://www.cannondale.com>.

Les informations et les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications, en raison des perfectionnements pouvant être apportés au produit à tout moment. Pour consulter les dernières informations sur nos produits, visitez le site <http://www.cannondale.com>

## Assistance en ligne pour les produits E-series

Vous pouvez télécharger ce supplément ainsi que d'autres manuels et instructions concernant votre vélo en accédant à : [http://www.cannondale.com/manual\\_ebikes/](http://www.cannondale.com/manual_ebikes/)

## Votre revendeur Cannondale

Afin de vous assurer que votre vélo est correctement entretenu et réparé, et pour bénéficier des garanties applicables, veuillez confier toutes les opérations d'entretien et de réparation à un revendeur Cannondale agréé.

### INFORMATION

Toute opération d'entretien ou de réparation effectuée autrement que par un mécanicien agréé risque de provoquer des dommages importants et d'annuler la garantie.

## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### Utilisation prévue

Votre vélo E-Series est doté d'un système d'assistance électrique. Ce n'est pas un vélomoteur ni une moto. Dans les pays de l'Union européenne, sa dénomination officielle est "EPAC" ou "cycle à assistance électrique".

Le système d'assistance électrique est composé d'un moteur, d'une batterie, d'un ordinateur de bord, et de divers composants électriques (faisceaux de fils, capteurs et commutateurs). Toutefois, votre vélo E-series comporte des composants communs aux vélos à propulsion ordinaire.

Il est important de savoir que lorsque le système d'assistance est activé (ON), le moteur n'entraîne le vélo que si vous pédalez. La puissance fournie par le moteur varie selon la force de pédalage et le mode/niveau d'assistance sélectionné au niveau de la commande au guidon. À tout moment, si vous cessez de pédaler, le système d'assistance se débraye. Quel que soit le mode/niveau, la puissance fournie par le système d'assistance décroît progressivement et l'assistance se coupe lorsque le vélo atteint 25 km/h, ou même avant si vous arrêtez de pédaler. Le système d'assistance embraye à nouveau lorsque la vitesse descend en-dessous de 25 km/h et que vous pédalez.

Lorsque le système d'assistance est désactivé (OFF), vous pouvez pédaler comme sur un vélo ordinaire. Le système n'embrayera pas le moteur.

#### MAVARO

Condition 2 d'ASTM,  
Utilisation Normale

**UTILISATION CONFORME** Chaussée, routes gravillonnées ou non revêtues en bon état et pistes cyclables.

**UTILISATION NON CONFORME:** Pistes tout-terrain ou utilisation en tant que VTT ou pour toute sorte de sauts.

#### TRAMOUNT

Condition 3 d'ASTM,  
Hardtails

**PRÉVU POUR:** utilisation tout terrain "limitée", en ne roulant que sur des chemins carrossables et des surfaces sans sauts ni obstacles.

**NON PRÉVU POUR:** tout type de saut, utilisation cross country / tout terrain très agressive, course ou cascade. Faire des sauts ou des franchissements très techniques, rouler sur des chemins rocailleux ou non préparés (racines, cailloux) pourraient causer de sérieux dégâts au cadre et au système d'entraînement. Des signes d'un tel abus pourraient annuler l'application des garanties.

**\*\*EXCEPTION:** Ce modèle ne doit pas être utilisé pour des déplacements urbains a moins que les accessoires requis / appropriés (réflecteurs, lumières, appareils de sécurité nécessaires) n'aient été installés par un mécanicien cycle professionnel.



### AVERTISSEMENTS

**\*\*UTILISATION PRÉVUE :** ce vélo est prévu pour être utilisé pour les trajets quotidiens. Ce vélo est conforme aux exigences de la norme européenne EN 15194, applicable aux cycles à assistance électrique (Bicyclettes EPAC). Le système d'assistance électrique est limité à une puissance nominale continue maximale de 0,25 kW (250 W) et à une vitesse de 25 km/h.

**UTILISATION NON PRÉVUE :** vous ne devez pas utiliser ce vélo dans les voies de circulation automobile. Ce véhicule doit être utilisé uniquement sur les surfaces goudronnées ouvertes à la circulation des vélos. Ce vélo n'est PAS prévu pour une utilisation de type VTT, tout-terrain, pour les sauts ou la compétition.

**VOUS DEVEZ RESPECTER TOUTES LES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS LOCALES :** il est de votre responsabilité de prendre connaissance et de respecter toutes les lois et réglementations locales applicables (y compris l'ajout d'équipement supplémentaire à votre vélo). Consultez votre revendeur Cannondale pour plus d'informations au sujet de l'utilisation des vélos à assistance électrique dans votre pays/région.

**NE MODIFIEZ PAS LE VÉLO ET/OU LA FOURCHE DE QUELQUE MANIÈRE ET/OU POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT.** Cela pourrait occasionner des dommages importants, entraîner des conditions d'utilisation incorrectes et/ou dangereuses, ou constituer une infraction aux lois et réglementations locales.

**IMPORTANCE DE L'APPRENTISSAGE ET DE LA FORMATION DU CYCLISTE :** avant d'utiliser ce vélo, entraînez-vous dans un espace dégagé de tout danger. Prenez le temps nécessaire pour apprendre à utiliser les commandes du vélo et connaître ses caractéristiques. Entraînez-vous à utiliser les commandes et acquérez l'expérience nécessaire pour pouvoir éviter les nombreux dangers que vous rencontrerez en roulant.

**NE ROULEZ PAS LES "MAINS EN AIR"** - Gardez vos mains sur le guidon lorsque vous roulez sur le vélo. Si vous lâchez les mains du guidon en roulant, vous pouvez perdre le contrôle du vélo et tomber.

**SACHEZ POUR QUELLE UTILISATION VOTRE VÉLO EST PRÉVU. CHOISIR LE MAUVAIS VÉLO POUR L'UTILISATION QUE VOUS SOUHAITEZ EN FAIRE PEUT ÊTRE DANGEREUX. UTILISER VOTRE VÉLO DE MANIÈRE INCORRECTE EST DANGEREUX.**

Veillez lire votre *manuel du propriétaire d'un vélo Cannondale* pour plus d'informations concernant l'utilisation conforme et les conditions 1 à 5.

**L'INOBSERVATION DE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER UN ACCIDENT, UNE PARALYSIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

## Batterie et chargeur

### AVERTISSEMENTS

**INSTRUCTIONS BOSCH** : outre ce supplément, vous devez lire et suivre les instructions concernant la batterie et le chargeur BOSCH. Visitez la page Web : [http://www.cannondale.com/manual\\_ebikes/](http://www.cannondale.com/manual_ebikes/)

**REMPLACEMENT** : utilisez uniquement la batterie et le chargeur indiqués à la section Spécifications du présent manuel. N'utilisez pas d'autres batteries ou chargeurs. N'utilisez pas le chargeur pour recharger d'autres batteries.

**POUR ÉVITER LES DOMMAGES** : ne faites pas tomber la batterie ou le chargeur. N'ouvrez pas et ne modifiez pas la batterie ou le chargeur. La batterie et le chargeur ne contiennent pas de pièce dont l'entretien ou la réparation peut être effectué par l'utilisateur.

N'exposez pas la batterie à la lumière intense du soleil ni à la chaleur. La chaleur pourrait endommager la batterie.

N'approchez pas de la batterie des objets tels que : attaches/trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques, afin de ne pas créer de court-circuit au niveau des bornes exposées de la batterie. La mise en court-circuit des bornes de la batterie pourrait causer des brûlures, un départ d'incendie ou une explosion.

**ACTIVATION ACCIDENTELLE** : retirez toujours la batterie du vélo avant d'effectuer une tâche d'entretien ou de réparation ou pour transporter le vélo dans une automobile, un bateau ou un avion. L'activation accidentelle du système d'assistance du vélo peut provoquer des blessures graves.

**RANGEMENT ET TRANSPORT** : lorsque la batterie n'est pas utilisée/installée sur le vélo, son transport est soumis aux réglementations concernant les produits dangereux. Des exigences spéciales d'emballage et d'étiquetage peuvent s'appliquer. Veuillez contacter les autorités locales au sujet des conditions spécifiques en vigueur. Ne transportez jamais une batterie endommagée. Isolez les contacts de la batterie avant de l'emballer. Emballez la batterie dans une boîte d'expédition afin d'éviter les dommages.

**CHARGE** : retirez la batterie du vélo avant de la charger. Apportez la batterie à l'intérieur et laissez-lui le temps de se mettre à la température de la pièce avant de la recharger. Vérifiez que la tension de la prise secteur correspond à la tension du chargeur.

Pour charger la batterie placez-la ainsi que le chargeur à l'intérieur, dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Vérifiez qu'il n'y a pas de produit combustible dans la pièce, afin d'éviter un départ d'incendie en cas d'étincelles ou de surchauffe. N'obstruez pas les orifices de ventilation du chargeur. Ne couvrez pas le chargeur.

Débranchez le chargeur de la batterie lorsque celle-ci est complètement rechargée. Ne laissez pas le chargeur connecté à la batterie lorsque celle-ci est complètement rechargée. Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, débranchez-le de la prise secteur.

**MISE AU REBUT** : la batterie et le chargeur contiennent des matériaux réglementés et doivent être mis au rebut conformément à la législation nationale et/ou aux réglementations locales. Ne jetez pas la batterie ni le chargeur dans le feu, l'eau ou avec les déchets ménagers ordinaires.

Apportez-les à une déchetterie ou à un service de recyclage.



**TRANSPORT** - La batterie de ce vélo est soumise aux réglementations des transports relatives à la manipulation des marchandises dangereuses. La batterie doit être déposée avant de transporter le vélo par avion et elle peut faire l'objet de conditions de transport spéciales par la compagnie aérienne.

**Le non respect de ces avertissements pourrait occasionner des dommages et/ou des blessures tels qu'un feu d'origine électrique, une explosion, des brûlures graves ou une électrocution.**

**L'INOBSERVATION DE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER UN ACCIDENT, UNE PARALYSIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

## Porte-bagages arrière et béquille

### AVERTISSEMENTS

Ne vous asseyez pas sur le vélo lorsque la béquille est déployée. La béquille n'est pas conçue pour supporter le poids d'une personne. Veuillez à relever la béquille avant d'utiliser le vélo.

Ne surchargez pas le porte-bagages arrière. Vérifiez que la charge à transporter est correctement attachée.

**RACK MAXIMUM WEIGHT LIMIT: 25Kg, 55lbs**

**L'INOBSERVATION DE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER UN ACCIDENT, UNE PARALYSIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

## COMPOSANTS DU VÉLO E-SERIES

### MAVARO



- 3 Ordinateur de commande
- 9 Unité d'entraînement
- 10 Unité de commande
- 17 Capteur de vitesse
- 18 Aimant de rayon du capteur de vitesse
- A2 Accu de porte-bagages
- A8 Accu standard
- L1 Éclairage avant
- L2 Feu arrière

- RCS - Cassette (pignons)
- FB - Levier de frein avant
- RB - Levier de frein arrière
- BELL - Sonnette
- SHFT - Manette de changement de vitesses
- RD - Dérailleur arrière
- CHN - Chaîne d'entraînement
- CR - Couronne (de pédalier)
- CG - Protection de chaîne
- KCK - Béquille



### TRAMOUNT



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## Instructions pour utiliser le système eBike

### Quand est-ce que l'entraînement du vélo électrique travaille?

L'entraînement du vélo électrique vous aide pendant votre course tant que vous pédalez. Sans pédaler, aucune assistance. La puissance du moteur dépend toujours de la force appliquée lorsque vous pédalez.

Si vous appliquez peu de force, l'assistance est moins forte que lorsque vous appliquez plus de force. Et cela indépendamment du niveau d'assistance.

L'entraînement du vélo électrique s'arrête automatiquement à une vitesse supérieure à 25 km/h. Si la vitesse tombe audessous de 25 km/h, l'entraînement est automatiquement à nouveau disponible.

La fonction d'assistance de poussée est une exception ; dans cette fonction, le vélo électrique peut être poussé à faible vitesse sans avoir à pédaler.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo normal sans assistance, si vous éteignez le système eBike ou si vous mettez le niveau d'assistance sur « OFF ». Il en va de même si l'accu est vide.

### Interaction entre le système eBike et la vitesse

Même avec entraînement de vélo électrique vous devriez utiliser la vitesse comme pour un vélo normal (respectez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Indépendamment du type de vitesse, il est recommandé d'arrêter brièvement de pédaler pendant que vous changez de vitesse. Ceci facilite le changement de vitesse et réduit l'usure de l'arbre d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et la portée en appliquant la même force.

### Faire les premières expériences

Il est recommandé de faire les premières expériences avec le vélo électrique à l'écart de rues fortement fréquentées.

Essayez les différents niveaux d'assistance à disposition. Dès que vous vous sentez sûr de vous, vous pouvez circuler avec le vélo électrique comme avec tout autre vélo.

Essayez la portée de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier un parcours long et exigeant.

## Facteurs affectant l'autonomie du système d'assistance

- Niveau de charge de la batterie:** une batterie complètement chargée fournit une autonomie maximale. Avant chaque sortie, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- Mode et niveau d'assistance:** le mode et le niveau d'assistance sélectionnés affectent l'autonomie du système d'assistance.
- Conditions de température et de vent:** des conditions de températures extrêmement froides ou chaudes entraînent une diminution plus rapide de la capacité de la batterie, et par conséquent de l'autonomie du système d'assistance. De forts vents contraires sollicitent davantage le système d'assistance, réduisant d'autant son autonomie. Inversement, un vent arrière aide le vélo à avancer et soulage le système d'assistance, ce qui a pour effet d'augmenter l'autonomie.
- Poids du cycliste et charge:** plus le poids (cycliste et charge) supporté par le vélo est élevé, plus l'énergie consommée par le moteur est importante, ce qui réduit en conséquence l'autonomie du système d'assistance. En outre, si vous transportez un sac à dos ou un bagage sur le porte-bagages, la puissance consommée par le système d'assistance sera plus grande, et l'autonomie réduite en conséquence.
- Pression/état des pneus:** vérifiez que les pneus du vélo sont en bon état (bande de roulement non endommagée, etc.) et qu'ils sont gonflés selon les indications inscrites sur les flancs des pneus. Des pneus en mauvais état et/ou une pression inappropriée auront pour effet de réduire l'autonomie du système d'assistance.
- Changement de vitesse et freinage:** changez les vitesses comme avec un vélo à pédalage classique. Une utilisation efficace des vitesses se traduit par une plus grande autonomie. De même, le fait de rouler à vitesse constante et d'utiliser les freins de manière appropriée permet d'économiser l'énergie stockée dans la batterie.
- Accélération au démarrage:** le système d'assistance électrique consomme davantage d'énergie pendant la phase de démarrage/accélération. Pour cette raison, un trajet comportant des arrêts/démarrages fréquents consomme davantage d'énergie et réduit l'autonomie en conséquence. Vous pouvez maximiser l'autonomie en faisant attention à votre vitesse sur le trajet et en évitant des arrêts/démarrages inutiles.
- État de la chaîne d'entraînement:** veillez à maintenir la chaîne propre et correctement lubrifiée. Lorsque la chaîne est usée, faites-la remplacer par une chaîne neuve.
- Pédalage:** un pédalage régulier avec un effort modéré soulage le système d'assistance et permet d'augmenter l'autonomie. Étant donné qu'il suffit de pédaler pour embrayer l'assistance électrique, votre contribution soulagera le système, en particulier dans les montées. Si vous vous reposez entièrement sur le système d'assistance électrique, l'autonomie sera nettement réduite.

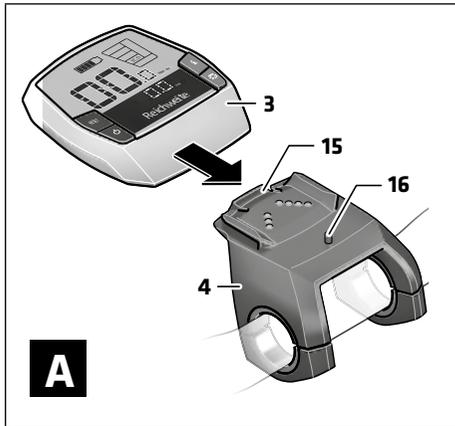
## Insérer et retirer l'ordinateur de commande (voir figure A)

Pour **monter** l'ordinateur de commande **3** poussez-le de devant dans sa fixation vers l'arrière **4**.

Pour **retirer** l'ordinateur de commande **3** appuyez sur le dispositif de blocage **15** et poussez-le vers l'avant pour le sortir de sa fixation **4**.

- **Retirez l'ordinateur de commande lorsque vous garez le vélo électrique.**

Il est également possible de verrouiller l'ordinateur de commande dans son support pour qu'il ne puisse pas être enlevé. Pour cela, démontez le support **4** du guidon. Placez l'ordinateur de commande sur le support. Vissez par le bas la vis de blocage **16** (filetage M3, 8mm de long) dans le trou fileté du support prévu à cet effet. Remontez le support sur le guidon.

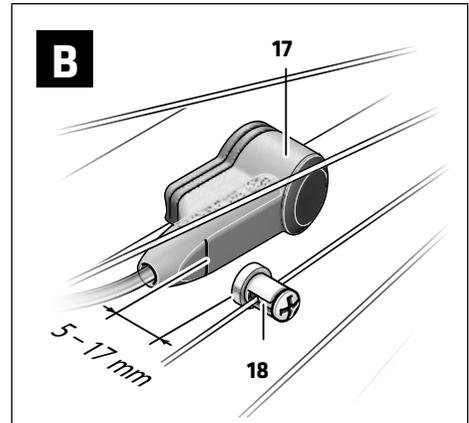


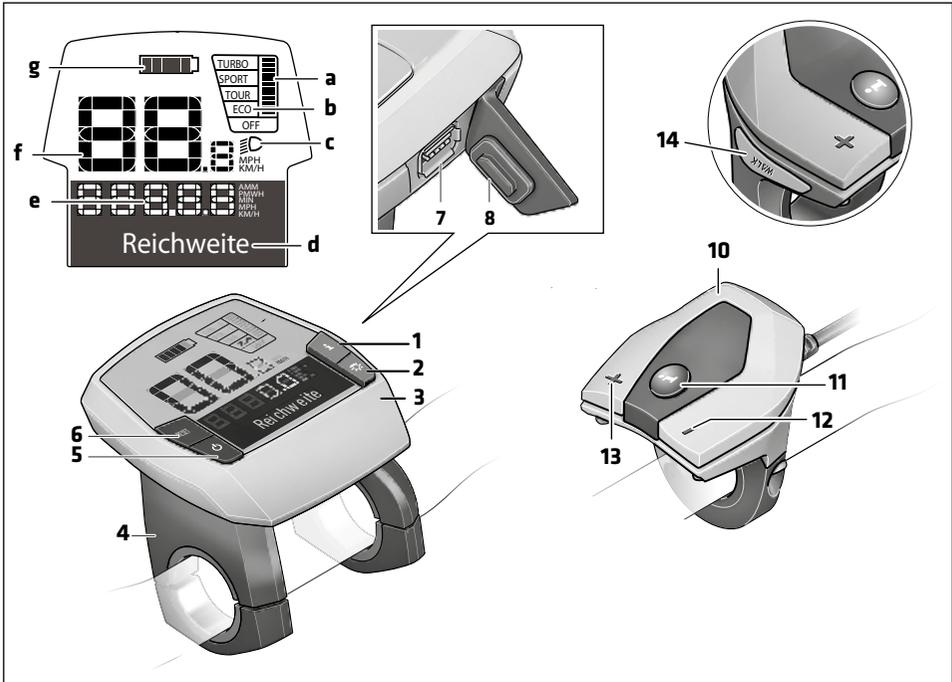
## Contrôle du capteur de vitesse (voir figure B)

Le capteur de vitesse **17** et l'aimant de rayon **18** doivent être montés de sorte à ce que l'aimant du rayon dépasse le capteur de vitesse à une distance de 5mm min. et de 17mm max. lorsque la roue tourne.

Note: Si la distance entre le capteur de vitesse 17 et l'aimant de rayon 18 est trop faible ou trop élevée ou si le capteur de vitesse 17 n'est pas correctement branché, l'indicateur tachymétrique f ne fonctionne pas, et l'entraînement du vélo électrique travaille en mode d'urgence.

Dans un tel cas, desserrez la vis de l'aimant de rayon 18 et fixez l'aimant de rayon sur le rayon de sorte à ce qu'il dépasse le marquage du capteur de vitesse à la distance correcte. Si l'indicateur tachymétrique f n'affiche toujours pas de vitesse, adressez-vous à un vélociste autorisé.





1. Touche pour la fonction d'affichage « i »
2. Touche pour l'éclairage
3. Ordinateur de commande
4. Fixation de l'ordinateur de commande
5. Touche Marche/Arrêt pour l'ordinateur de commande
6. Touche de remise à zéro « RESET »
7. Douille USB
8. Capuchon de protection de la douille USB
9. Unité d'entraînement
10. Unité de commande
11. Touche pour la fonction d'affichage « i » sur l'unité de commande
12. Touche pour baisser la valeur/feuilleter vers le bas « - »
13. Touche pour augmenter la valeur/feuilleter vers le haut « + »
14. Touche pour l'assistance de poussée « WALK »

#### Éléments d'affichage de l'ordinateur de commande

- a. Puissance du moteur
- b. Affichage du niveau d'assistance
- c. Affichage Eclairage
- d. Affichage du texte
- e. Affichage des valeurs
- f. Affichage de la vitesse
- g. Voyant lumineux indiquant l'état de charge de la batterie

## Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes:

- Si l'ordinateur de commande est déjà allumé quand il est inséré sur le support, le système eBike se met en marche automatiquement.
- Une fois l'ordinateur de commande monté et l'accu en place, appuyez une fois brièvement sur la touche Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de commande.
- Une fois l'ordinateur de commande monté, appuyez sur la touche Marche/Arrêt de l'accu (voir notice d'utilisation de l'accu).

L'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales (sauf avec la fonction Assistance de poussée, voir «Activation/désactivation de l'assistance à la poussée / audémarrage»). La puissance de moteur dépend des réglages de l'ordinateur de commande.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de 25/45km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25/45km/h.

Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes:

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de commande.
- Éteignez l'accu avec sa propre touche Marche/Arrêt (voir la notice d'utilisation de l'accu)
- Enlevez l'ordinateur de commande de sa fixation.

Si l'entraînement n'est pas sollicité pendant 10min (par ex. parce que le vélo électrique ne roule pas), le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

## Allumer/éteindre l'ordinateur de commande

Pour mettre l'ordinateur de commande **en marche**, appuyez une fois brièvement sur l'interrupteur Marche/Arrêt **5**. L'ordinateur de commande peut (si son accu interne est suffisamment rechargé) être également mis en marche alors qu'il n'est pas encore monté dans sa fixation.

Pour **arrêter** l'ordinateur de commande, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **5**.

Si l'ordinateur de commande n'est pas monté dans sa fixation, il s'éteint automatiquement au bout de 1 min sans activation de touche pour économiser l'énergie.

## Affichages et réglages de l'ordinateur de commande

### Alimentation en énergie de l'ordinateur de commande

Si l'ordinateur de commande se trouve dans la fixation 4 et qu'un accu suffisamment chargé est monté dans le vélo électrique, l'ordinateur de commande est alimenté au moyen de l'accumulateur du vélo électrique.

Si l'on retire l'ordinateur de commande de la fixation 4, l'alimentation en énergie se fait au moyen d'un accu interne. Si l'accu interne est trop faible lorsqu'on met en marche l'ordinateur de commande, «**Connecter au vélo**» est affiché pendant 3sec sur l'écran d. Ensuite, l'ordinateur de commande s'arrête à nouveau.

Pour recharger l'accu interne, montez l'ordinateur de commande à nouveau dans la fixation 4 (si un accu est monté dans le vélo électrique). Éteignez l'accu du vélo électrique avec sa propre touche Marche/Arrêt (voir la notice d'utilisation de l'accu).

Vous pouvez également recharger l'ordinateur de commande via la connexion USB. Pour ce faire, ouvrez le capuchon de protection **8**. Connectez la douille USB **7** de l'ordinateur de commande au moyen d'un câble USB approprié avec un chargeur USB disponible dans le commerce ou la douille USB d'un ordinateur (5V tension de charge ; max. 500mA courant de charge). Dans le texte affiché **d** de l'ordinateur de commande «**USB connectée**» est affiché.

## Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

L'affichage de l'état de charge de l'accu **g** indique l'état de charge de l'accu du vélo électrique, pas de l'accu interne de l'ordinateur de commande. L'état de charge de l'accu du vélo électrique peut également être contrôlé au moyen des LED sur l'accu même.

Sur l'affichage **g** chaque barre du symbole d'accu représente environ 20% de capacité:

|   |   |
|---|---|
|  | L'accu est complètement chargé.   |
|  | L'accu a besoin d'être rechargé.  |
|  | Les LED de l'affichage de l'état de charge de l'accu s'éteignent. La capacité à disposition pour l'assistance de l'entraînement est épuisée. L'assistance est désactivée en douceur. La capacité restante de l'accu est utilisée pour faire fonctionner l'éclairage et l'ordinateur de commande, le symbole de l'accu clignote. |

La capacité de l'accu est suffisante pour 2 heures d'éclairage environ. Cette durée ne tient pas compte des autres besoins en courant (par ex. moyeu automatique à vitesses intégrées, charge d'appareils externes via la prise USB).

Si l'ordinateur de commande est retiré de sa fixation **4** l'état de charge de l'accu affiché en dernier reste mémorisé.

## Allumer/éteindre l'éclairage

Dans la version où l'éclairage est assuré par le système eBike, l'ordinateur de commande permet d'allumer et d'éteindre simultanément l'éclairage avant et l'éclairage arrière au moyen de la touche **2**.

Sur l'affichage de texte **d** apparaît pendant 1 s environ «**Feux allumés**» lors de l'allumage de l'éclairage et «**Feux éteints**» lors de l'extinction de l'éclairage. Quand l'éclairage est allumé, le symbole d'éclairage **c** s'affiche.

Le fait d'allumer ou d'éteindre d'éclairage avant et arrière du vélo n'a aucune incidence sur le rétro-éclairage de l'écran. Le rétro-éclairage de l'écran est actif dès que le système ou l'écran est mis en marche.

## Affichages de vitesse et de distance

L'indicateur tachymétrique **f** affiche toujours la vitesse actuelle.

Dans l'affichage du fonctionnement (combinaison entre affichage du texte **d** et des valeurs **e**), les fonctions suivantes sont à disposition:

- **«Autonomie»**: autonomie prévisible vu la charge actuelle de l'accu (dans des conditions telles que niveau d'assistance, profil du parcours etc. restant constantes)
- **«Distance parcourue»**: distance parcourue depuis la dernière remise à zéro
- **«temps de trajet»**: temps de trajet depuis la dernière remise à zéro
- **«Vitesse Moyenne»**: la vitesse moyenne atteinte depuis la dernière remise à zéro
- **«Vitesse Maximale»**: la vitesse maximale atteinte depuis la dernière remise à zéro
- **«Heure»**: heure actuelle
- **«distance cumulée»**: distance totale parcourue avec le vélo électrique (pas réinitialisable)

Pour passer de l'affichage d'une valeur à une autre, appuyez plusieurs fois sur la touche «i» 1 de l'ordinateur de commande ou sur la touche «ix» 11 de l'unité de commande jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit affichée.

Pour remettre à zéro la «Distance parcourue», le «temps de trajet» ou la «Vitesse Moyenne», faites afficher l'une de ces trois fonctions et appuyez ensuite sur la touche «RESET» 6 jusqu'à ce que l'affichage soit revenu à zéro. Les valeurs des deux autres fonctions seront ainsi également remises à zéro.

Pour remettre à zéro la «Vitesse Maximale», passez à l'affichage de cette fonction et appuyez sur la touche «RESET» 6 jusqu'à ce que l'affichage soit revenu à zéro.

Pour remettre à zéro la fonction «Autonomie», sélectionnez cette fonction et appuyez sur la touche «RESET» 6 jusqu'à ce que la valeur par défaut réapparaisse à l'affichage.

Si l'ordinateur de commande est retiré de sa fixation 4 toutes les valeurs des différentes fonctions restent sauvegardées et peuvent être réaffichées ultérieurement.

## Afficher/personnaliser la configuration de base

L'affichage ou la personnalisation de la configuration de base peuvent être effectués indépendamment de si l'ordinateur de commande est monté dans sa fixation 4 ou non.

Pour passer au menu Configuration de base, appuyez simultanément plusieurs fois sur la touche «RESET» 6 et la touche «ix» 1 jusqu'à ce que «Configuration» apparaisse sur le texte affiché **d**.

Pour passer de l'affichage d'une configuration de base à une autre, appuyez sur la touche «ix» 1 de l'ordinateur de commande jusqu'à ce que la configuration de base souhaitée soit affichée. Si l'ordinateur de commande est monté dans la fixation 4, vous pouvez également appuyer sur la touche «ix» 11 de l'unité de commande.

Pour modifier la configuration de base, appuyez pour une réduction ou feuilleter vers le bas sur la touche Marche/Arrêt 5 à côté de l'affichage «-» ou pour une augmentation ou feuilleter vers le haut la touche Eclairage 2 à côté de l'affichage «+».

Si l'ordinateur de commande est dans sa fixation 4, vous pouvez également effectuer les modifications avec les touches «←» 12 ou «→» 13 de l'unité de commande.

Pour quitter la fonction et sauvegarder la configuration effectuée, appuyez sur la touche «RESET» 6 pendant 3 sec.

Les configurations de base suivantes sont à disposition:

- **«unité km/mi»**: vous pouvez afficher la vitesse et la distance parcourue en kilomètres ou en miles.
- **«format de l'heure»**: vous pouvez afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures.
- **«heure»**: vous pouvez régler l'heure actuelle. Maintenir appuyée la touche de réglage accélère la course de l'horloge.
- **«Français»**: vous pouvez modifier la langue du texte affiché. À disposition sont l'allemand, l'anglais, le français, l'espagnol, l'italien et le néerlandais.
- **«Temps de fonctionn.»**: affichage de la durée totale de fonctionnement du vélo électrique (non modifiable)
- **«circ. de la roue»**: vous pouvez modifier de  $\pm 5\%$  la valeur préréglée par le fabricant.

## Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez régler sur l'ordinateur de commande la puissance de l'entraînement du vélo électrique selon vos besoins. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment même pendant que vous roulez.

**Note:** Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit pré-réglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles:

- «**OFF**» : L'entraînement est hors-service, le vélo électrique peut être utilisé comme un vélo normal en pédalant.
- «**ECO**» : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- «**TOUR**» : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- «**SPORT**» : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
- «**TURBO**» : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

Pour passer à un niveau d'assistance **plus élevé**, appuyez plusieurs fois sur la touche «**+**» **13** de l'unité de commande jusqu'à ce que le niveau d'assistance apparaisse sur l'écran **b**, pour passer à un niveau d'assistance **plus bas**, sur la touche «**-**» **12**.

La puissance du moteur lue apparaît sur l'écran **a**. La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

| Niveau d'assistance | Facteur d'assistance*<br>(dérailleur) |
|---------------------|---------------------------------------|
| « <b>ECO</b> »      | 40%                                   |
| « <b>TOUR</b> »     | 100%                                  |
| « <b>SPORT</b> »    | 150%                                  |
| « <b>TURBO</b> »    | 225%                                  |

\*La puissance du moteur peut différer pour certaines versions.

Si l'on retire l'ordinateur de commande de la fixation **4**, le niveau d'assistance reste mémorisé, l'affichage **a** de la puissance de moteur reste vide.

## Activation/désactivation de l'assistance à la poussée / au démarrage

Sur la variante Speed, l'assistance à la poussée peut aussi être utilisée comme assistance au démarrage. L'assistance au démarrage se désactive automatiquement au-delà de 18km/h.

La fonction d'assistance à la poussée / au démarrage facilite la poussée ou le démarrage du vélo électrique. Quand cette fonction est active, la vitesse de roulage dépend de la vitesse engagée ; elle peut atteindre au maximum 6km/h ou 18km/h. Plus la vitesse engagée est petite, plus la vitesse de roulage est faible (à pleine puissance).

- **La fonction d'assistance à la poussée / au démarrage doit uniquement être utilisée pour pousser ou démarrer le vélo électrique.**



### AVERTISSEMENT

Il y a risque de blessure si les roues ne sont pas en contact avec le sol lors de l'activation de l'assistance à la poussée. Les roues doivent être en contact avec le sol avant d'utiliser la fonction d'aide de poussée / de départ.

Pour **activer** l'assistance à la poussée / au démarrage, appuyez sur la touche «**WALK**» **14** de l'unité de commande et maintenez-la actionnée. L'entraînement du vélo électrique est active.

L'assistance à la poussée / au démarrage **se désactive** aussitôt dans les situations suivantes :

- vous relâchez la touche «**WALK**» **14**,
- les roues du vélo électrique se bloquent (par ex. lors d'un freinage ou de choc contre un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 6km/h / à 18 km/h.

## Affichage code d'erreur

Les éléments du système eBike sont contrôlés automatiquement en permanence. Si un défaut est détecté, le code défaut correspondant est affiché dans l'affichage de texte **d**.

Appuyez sur une touche quelconque de l'ordinateur de commande **3** ou de l'unité de commande **10** pour revenir à l'affichage standard.

En fonction du type d'erreur, l'entraînement est éventuellement automatiquement arrêté. Il est cependant à tout temps possible de continuer à rouler sans être assisté par l'entraînement. Il est recommandé de faire contrôler le vélo électrique avant d'autres parcours.

- **Ne faites effectuer tous les travaux de contrôle et de réparation que par un vélociste autorisé.**

Si une erreur est toujours affichée malgré vos soins pour remédier au problème, adressez-vous alors à un vélociste autorisé.

## Codes d'erreur

| Code            | Cause   | Remède  |
|-----------------|---|---|
| 410             | Une ou plusieurs touches de l'ordinateur de commande sont bloquées. | Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.   |
| 414             | Problème de connexion de l'unité de commande                        | Faire contrôler les raccords et connexions  |
| 418             | Une ou plusieurs touches de l'unité de commande sont bloquées.      | Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.   |
| 422             | Problème de connexion de l'unité d'entraînement                     | Faire contrôler les raccords et connexions  |
| 423             | Problème de connexion de l'accu                                     |   |
| 424             | Erreur de communication des composants entre eux                    |   |
| 426             | Erreur de timeout interne   | Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 430             | Accu interne de l'ordinateur de commande vide                       | Recharger l'ordinateur de commande (dans sa fixation ou par la connexion USB)   |
| 440             | Erreur interne de l'unité d'entraînement                            | Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 450             | Erreur logicielle interne   |   |
| 490             | Erreur interne de l'ordinateur de commande                          | Faire contrôler l'ordinateur de commande  |
| 500             | Erreur interne de l'unité d'entraînement                            | Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 502             | Dysfonctionnement de l'éclairage                                    | Contrôlez l'éclairage et son câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 503             | Erreur du capteur de vitesse  | Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 510             | Erreur interne du capteur   |   |
| 511             | Erreur interne de l'unité d'entraînement                            |   |
| 530             | Dysfonctionnement de l'accu   | Arrêtez le système eBike, retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 531             | Erreur de configuration   | Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 540             | Erreur de température   | Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusqu'à la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch. |
| 550             | Un consommateur électrique non autorisé a été détecté.              | Retirez le consommateur électrique. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 602             | Erreur interne de l'accu pendant le processus de charge             | Déconnectez le chargeur de l'accu. Redémarrez le système eBike. Reconnectez le chargeur à l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.  |
| 602             | Erreur interne de l'accu  | Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 603             | Erreur interne de l'accu  |   |
| 605             | Erreur de température de l'accu                                     | Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusqu'à la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch. |
| 605             | Erreur de température de l'accu pendant le processus de charge      | Déconnectez le chargeur de l'accu. Laissez refroidir l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 606             | Erreur externe de l'accu  | Vérifiez le câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.  |
| 610             | Erreur de tension de l'accu   | Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 620             | Dysfonctionnement du chargeur                                       | Remplacez le chargeur. Rendez-vous chez votre revendeur Bosch.  |
| 640             | Erreur interne de l'accu  | Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 655             | Erreur multiple de l'accu   | Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.   |
| 656             | Erreur de version logiciel  | Rendez-vous chez votre revendeur Bosch pour qu'il effectue une mise à jour du logiciel.   |
| 656             | Erreur de configuration de l'accu                                   |   |
| Pas d'affichage | Erreur interne de l'ordinateur de commande                          | Redémarrez le système eBike en l'éteignant et en le rallumant.  |

## ACCU LITHIUM-ION

### Caractéristiques techniques

| Accu Lithium-ion                          | PowerPack 300  | PowerPack 300  |
|---|--|--|
| N° d'article                              |  |  |
| -Accu standard noir                       | 0 275 007 500  | 0 275 007 503  |
| -Accu standard blanc                      | 0 275 007 501  | 0 275 007 504  |
| -Accu de porte-bagages                    | 0 275 007 502  | 0 275 007 505  |
| Tension nominale                          | V=   | 36   |
| Capacité nominale                         | Ah   | 8.2  |
| Énergie                                   | Wh   | 300  |
| Température de fonctionnement             | °C   | -10...+40  |
| Température de stockage                   | °C   | -10...+60  |
| Plage de température de charge admissible | °C   | 0...+40  |
| Poids, env.                               | Kg   | 2.5  |
| Type de protection                        | IP54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau) | IP54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau) |

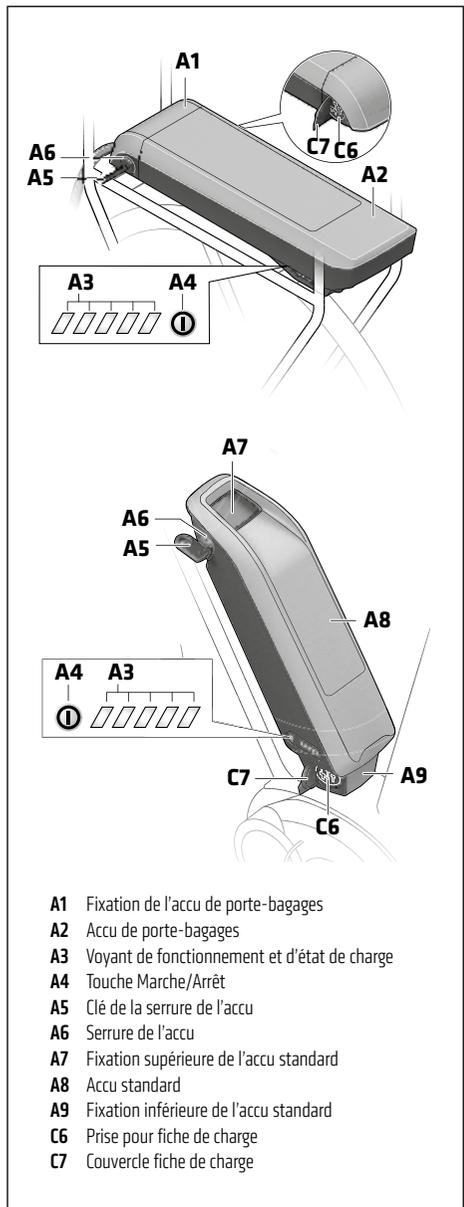
### Contrôler l'accu avant la première utilisation

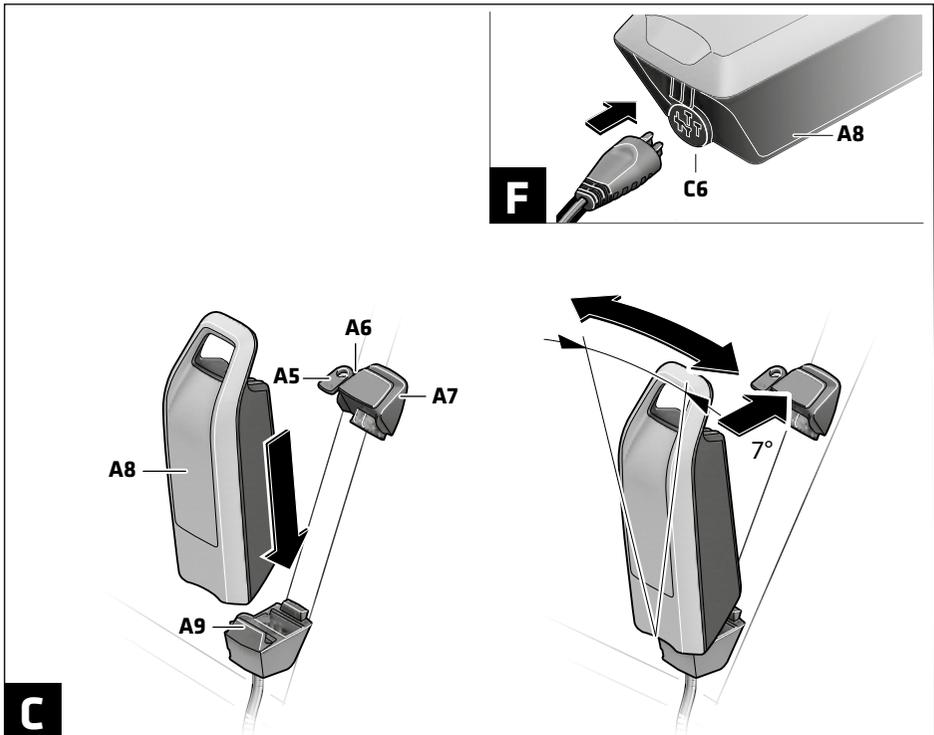
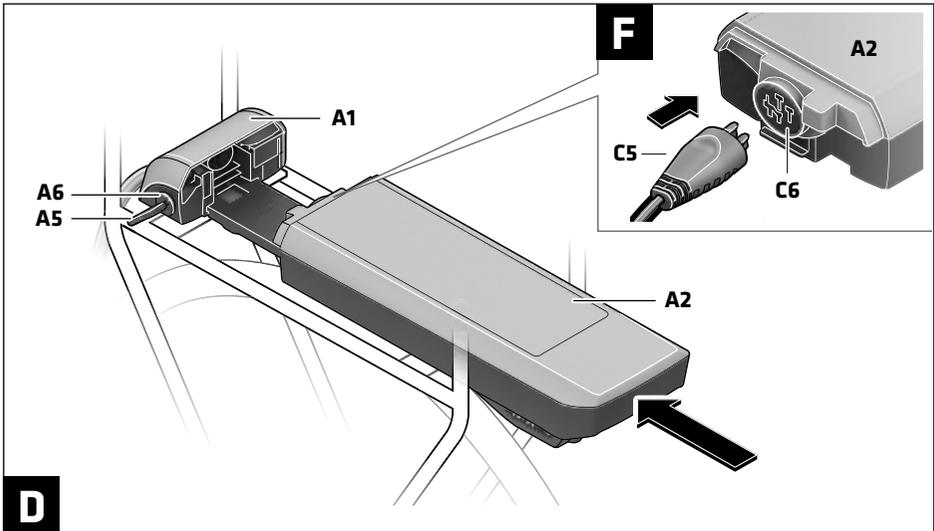
Contrôlez l'accu avant de le recharger ou de l'utiliser avec votre vélo électrique la première fois.

Pour ce faire, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **A4** pour mettre l'accu en marche. Si aucune des LED de l'affichage de l'état de charge **A3** ne s'allume, l'accu pourrait être endommagé.

Si au moins une des LED s'allume mais pas la totalité des LED de l'affichage de l'état de charge **A3**, alors rechargez l'accu à fond avant la première utilisation.

- **Ne chargez pas un accu endommagé et ne l'utilisez pas.** Adressez-vous à un vélociste autorisé.





FRANÇAIS

## Charge de l'accu

- **N'utiliser que le chargeur d'origine Bosch fourni avec le vélo électrique ou un chargeur identique.** Seul ce chargeur est adapté à l'accu à ions lithium utilisé dans votre vélo électrique.

**Note:** L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, rechargez-le complètement dans le chargeur avant la première mise en service. Pour charger l'accu, lisez et respectez la notice d'utilisation du chargeur.

L'accu peut être rechargé à tout moment en dehors du vélo ou sur le vélo sans raccourcir sa durée de vie. Le fait d'interrompre la charge n'endommage pas l'accu.

L'accu est équipé d'un contrôle de température qui ne permet de charger l'accu que dans une plage de température entre 0°C et 40°C.



Si l'accu se trouve à l'extérieur de la plage de température prévue, trois LED de l'affichage de l'état de charge **A3** clignotent. Débranchez l'accu du chargeur et laissez-le reprendre une température adéquate.

Ne rebranchez l'accu au chargeur que quand il a repris une température de charge admissible.

## Voyant lumineux indiquant l'état de charge

Les cinq LED de l'affichage de l'état de charge **A3** indiquent, quand l'accu est allumé, dans quel état de charge il se trouve.

Chaque LED correspond à environ 20% de capacité. Si l'accu est complètement rechargé, les cinq LED s'allument.

Quand l'accu est allumé, son état de charge s'affiche aussi sur l'ordinateur de commande. Lisez et respectez les indications de la notice d'utilisation de l'unité d'entraînement et de l'ordinateur de commande.

Si la capacité de l'accu est inférieure à 5 %, toutes les LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu **A3** s'éteignent, mais il y a toujours la fonction d'affichage de l'ordinateur de commande.

## Montage et démontage de l'accu

- **Eteignez toujours l'accu pour le monter ou pour le retirer de la fixation.**

Pour pouvoir monter l'accu, la clé **A5** doit se trouver dans la serrure **A6** et la serrure doit être ouverte.

Pour mettre en place l'accu standard **A8**, posez-le avec les contacts sur la fixation inférieure **A9** du vélo électrique (l'accu peut être incliné jusqu'à 7° par rapport au cadre). Basculez-le vers l'arrière jusqu'en butée dans la fixation supérieure **A7**.

Pour mettre en place l'accu du porte-bagages **A2**, enfoncez-le, côté contact, dans la fixation **A1** du porte-bagages jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Contrôlez le bon positionnement de l'accu. Fermez toujours l'accu à l'aide de la serrure **A6** car sinon, la serrure pourrait s'ouvrir et l'accu tomber de la fixation.

Après avoir fermé la serrure à clé, retirer toujours la clé **A5** de la serrure **A6**. Ceci permet d'éviter que la clé ne tombe ou que l'accu ne soit retiré par une tierce personne non autorisée, lorsque le vélo électrique est garé.

Pour retirer l'accu standard **A8**, éteignez-le et ouvrez la serrure avec la clé **A5**. Dégagez l'accu de la fixation supérieure **A7** en le basculant et retirez-le de la fixation inférieure **A9**.

Pour **enlever l'accu du porte-bagages A2**, éteignez-le puis ouvrez la serrure avec la clé **A5**. Faites basculer l'accu pour le sortir de sa fixation **A1**.

## Mise en marche/arrêt

Allumer l'accu est une des possibilités permettant de mettre le système eBike en marche. Lisez et respectez la notice d'utilisation de l'unité d'entraînement et de l'ordinateur de commande.

Avant d'allumer l'accu ou de mettre le système eBike en marche, vérifiez que la serrure **A6** est fermée à clé.

Pour **allumer** l'accu, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **A4**. Les LED de l'affichage **A3** s'allument et indiquent en même temps l'état de charge.

**Note:** Si la capacité de l'accu baisse à moins de 5%, la totalité des LED de l'affichage de l'état de charge **A3** est éteinte. Seul l'ordinateur de commande indique si le système eBike est mis en marche.

Pour **éteindre** l'accu, appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt **A4**. Les LED de l'affichage **A3** s'éteignent. Le système eBike est en même temps également éteint.

Si l'entraînement du vélo électrique n'est pas sollicité pendant 10 min. (parex. parce que le vélo électrique est arrêté) et qu'aucune touche de l'ordinateur de commande ou de l'unité de commande n'a été activée, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

L'accu est protégé par l'«Electronic Cell Protection (ECP)» contre décharge profonde, surcharge, surchauffe et courtcircuit. En cas de danger, l'accu s'éteint automatiquement grâce à un dispositif d'arrêt de protection.



Si un défaut de l'accu est détecté, deux LED de l'affichage de l'état de charge **A3** clignotent. Dans ce cas, veuillez consulter un vélociste autorisé.

## Indications pour le maniement optimal de l'accumulateur

La durée de vie de l'accu peut être prolongée s'il est bien entretenu et surtout s'il est utilisé et stocké à des températures appropriées. Toutefois, en dépit d'un bon entretien, la capacité de l'accu se réduira avec l'âge.

Si l'autonomie de l'accu diminue considérablement après qu'une recharge a été effectuée, c'est que l'accu est usagé. Vous pouvez remplacer l'accu.

## Recharger l'accu avant et pendant le stockage

Quand vous n'utilisez pas le vélo électrique pendant une période prolongée, rechargez l'accu à environ 60% (3 à 4 LED de l'affichage de l'état de charge **A3** sont allumés).

Contrôlez après 6 mois l'état de charge. Si aucune des LED de l'affichage de l'état de charge **A3** n'est allumée, rechargez l'accu à nouveau à environ 60%.

**Note:** Si l'accu est stocké vide pendant une durée prolongée, il peut être endommagé malgré la faible autodécharge et sa capacité peut être considérablement réduite.

Il n'est pas recommandé de laisser l'accu raccordé en permanence au chargeur.

## Conditions de stockage

Si possible, stockez l'accu dans un endroit sec et bien aéré. Protégez-le de l'humidité et de l'eau. Dans des conditions météorologiques défavorables, il est par ex. recommandé de retirer l'accu du vélo électrique et de le stocker jusqu'à la prochaine utilisation dans des locaux fermés.

L'accu peut être stocké à des températures comprises entre -10°C et +60°C. Pour une longue durée de vie, un stockage à une température ambiante d'env. 20°C est recommandé.

Veillez à ne pas dépasser la température maximale de stockage. Ne laissez pas l'accu trop longtemps dans une voiture surtout en été et maintenez-le à l'abri d'une exposition directe au soleil.

Il est recommandé de ne pas laisser l'accu sur le vélo pendant les longues périodes de non-utilisation du vélo.

## Nettoyage et entretien

Maintenez l'accu propre. Nettoyez-le avec précaution à l'aide d'un chiffon doux humidifié. Ne plongez pas l'accu dans l'eau et ne le nettoyez pas au jet d'eau.

Si l'accu ne peut plus fonctionner, veuillez vous adresser à un vélociste autorisé.

## CHARGEUR

### Caractéristiques techniques

| Chargeur                                  |    | Charger       |
|---|----|---------------|
| N° d'article                              |    | 0 275 007 907 |
| Tension nominale                          | V~ | 207-264       |
| Fréquence                                 | Hz | 47-63         |
| Tension de charge de l'accu               | V  | 42            |
| Courant de charge                         | A  | 4             |
| Plage de température de charge admissible | °C | 0...+40       |
| Durée de charge                           |    |               |
| - PowerPack 300                           | h  | 2.5           |
| - PowerPack 400                           | h  | 3.5           |
| Nombre cellules de batteries              |    | 10-80         |
| Température de Fonctionnement             | °C | -10...+75     |
| Température de stockage                   | °C | -20...+70     |
| Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003      | kg | 0.8           |
| Type de protection                        |    | IP 40         |

Ces indications sont valables pour une tension nominale de [U] 230V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

### Raccordement du chargeur au réseau électrique (voir figure A)

- **Tenez compte de la tension du réseau!** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230V peuvent également fonctionner sous 220V.

Branchez la fiche **C3** du câble secteur à la douille de l'appareil **C2** sur le chargeur.

Branchez le câble de secteur (différent selon le pays) sur le réseau d'alimentation électrique.

### Recharge de l'accu en dehors du vélo (voir figure B)

Éteignez l'accu et retirez-le de la fixation sur le vélo électrique. Lisez et respectez la notice d'utilisation de l'accu.

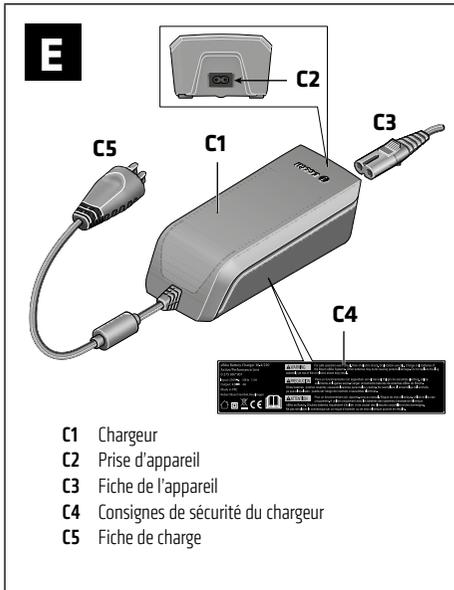
- **Ne placez l'accu que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la douille de charge et des contacts, par ex. par du sable ou de la terre.

Branchez la fiche de charge **C5** du chargeur à la douille **C6** sur l'accu.

### Recharge de la batterie sur le vélo (voir figure C)

Éteignez l'accu. Nettoyez le couvercle de la prise de charge **C7**. Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts, par ex. par du sable ou de la terre. Soulevez le couvercle de la prise de charge **C7** et connectez la fiche de charge **C5** à la prise de charge **C6**.

- **Chargez l'accu en observant toutes les consignes de sécurité.** Si toutes les consignes de sécurité ne peuvent pas être respectées, retirez l'accu de son support sur le vélo et chargez-le à un endroit approprié. Lisez et observez la notice d'utilisation de l'accu.



- C1 Chargeur
- C2 Prise d'appareil
- C3 Fiche de l'appareil
- C4 Consignes de sécurité du chargeur
- C5 Fiche de charge

## Processus de charge

La charge débute dès que le chargeur est connecté à l'accu ou à la prise de charge sur le vélo et au réseau d'alimentation électrique.

**Note:** Le processus de charge n'est possible que si la température de l'accu se trouve dans la plage de température de charge admissible.

**Note:** Pendant la durée de la charge, l'unité d'entraînement est désactivée.

La charge de l'accu peut s'effectuer avec et sans ordinateur de commande. En l'absence d'ordinateur de commande, seul le voyant lumineux d'état de charge de l'accu permet de connaître l'avancement du processus de charge.

Si l'ordinateur de commande est connecté, le rétro-éclairage de l'écran s'allume à faible intensité et il apparaît «**Charger**» sur l'afficheur de texte.

Il est possible de retirer l'ordinateur de commande pendant le processus de charge ou de l'insérer dans son support après le début de la charge.

Le niveau de charge est indiqué par le voyant lumineux **A3** de l'accu et par les barres du symbole d'accu sur l'ordinateur de commande.

Pendant la recharge de l'accu principal sur le vélo, l'accu de l'ordinateur de commande est lui aussi rechargé s'il en a besoin.

Pendant le processus de charge, les voyants de l'affichage de l'état de charge **A3** s'allument en rouge sur l'accu. Chaque LED allumée en permanence correspond à environ 20% de capacité de charge. La LED clignotante indique le processus de charge des 20% suivants.

- **Soyez prudent lorsque vous touchez le chargeur pendant le processus de charge. Porter des gants de protection.** Le chargeur peut s'échauffer fortement surtout en cas de température ambiante élevée.

Une fois que l'accu est complètement chargé, les LED ainsi que l'ordinateur de commande s'éteignent. La charge est terminée. En cas d'actionnement de la touche Marche/Arrêt **A4**, le niveau de charge s'affiche pendant 3 secondes.

Déconnectez le chargeur du réseau électrique et l'accu du chargeur.

Lorsque l'accu est déconnecté du chargeur, il est automatiquement éteint.

**Note:** Si vous avez effectué la recharge sur le vélo, refermez avec précaution le couvercle **C7** de la prise de charge **C6** afin d'éviter toute pénétration de saletés ou d'eau.

Si vous ne déconnectez pas l'accu du chargeur au terme de la charge, le chargeur se rallume automatiquement au bout de quelques heures afin de vérifier le niveau de charge. Il initie si nécessaire un nouveau processus de charge.

## Défauts – Causes et remèdes

| Cause  | Remède  |
|--|---|
|  <p>Accu défectueux</p>                             | <p><b>Deux LED de l'accu clignotent.</b></p> <p>Consulter un vélociste autorisé</p>   |
|  <p>L'accumulateur est trop chaud ou trop froid</p> | <p><b>Trois LED de l'accu clignotent.</b></p> <p>Déconnectez l'accu du chargeur jusqu'à ce qu'il revienne dans la plage de température de charge admissible. Ne rebranchez l'accu au chargeur que quand il a repris une température de charge admissible.</p> |
| <p><b>Recharge impossible (pas d'affichage sur l'accu)</b></p>   |   |
| <p>La fiche n'est pas correctement enfoncée</p>  | <p>Contrôler toutes les connexions</p>  |
| <p>Contacts de l'accu encrassés</p>  | <p>Nettoyer prudemment les contacts de l'accu</p>   |
| <p>Prise de courant, câble ou chargeur défectueux</p>  | <p>Vérifier la tension du secteur, faire contrôler le chargeur par un vélociste</p>   |
| <p>Accu défectueux</p>   | <p>Consulter un vélociste autorisé</p>  |

## ENTRETIEN

Le tableau ci-dessous contient uniquement les opérations d'entretien supplémentaires. Pour plus d'informations sur les opérations d'entretien de base, veuillez consulter le Guide d'utilisation de votre vélo Cannondale. Consultez votre revendeur pour établir avec son aide un programme d'entretien complet adapté à vos composants, à votre style de conduite et à vos conditions d'utilisation. N'oubliez pas de suivre les recommandations d'entretien fournies par les fabricants respectifs des différents composants de votre vélo, autres que Cannondale.

### VÉRIFIEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT CHAQUE UTILISATION :

Vérifiez que la batterie est complètement chargée et qu'elle est correctement verrouillée dans le porte-bagages arrière.

Vérifiez l'état et la pression des pneus. Vérifiez que les dispositifs de blocage rapide des roues sont correctement serrés.

Vérifiez l'état de la chaîne d'entraînement. Vérifiez que la chaîne est propre et correctement lubrifiée.

Vérifiez que l'éclairage avant et arrière du vélo fonctionne correctement.

Vérifiez que les freins fonctionnent correctement.

Vérifiez l'état des câbles électriques (en particulier : pas de pincement ni de signe d'usure)

Vérifiez le système d'assistance électrique, et assurez-vous que l'ordinateur de bord (HMI) fonctionne normalement.

Vérifiez que la fourche ne présente pas de signes de détérioration (fourreaux, soufflet, pattes, fixations d'accessoires/frein, fixation de garde-boue), tels que : pièces desserrées, fissures, rayures profondes, bosses, etc. Vérifiez que la fourche fonctionne correctement. Les symptômes pouvant indiquer des problèmes graves sont : (1) bruits inhabituels de "butée" ou de "cognement" ; (2) modification du débattement ; (3) soufflet exagérément étiré ou comprimé ; (4) toute modification du fonctionnement de la fourche ; et (5) toute fuite de liquide.

**Si vous découvrez un problème, n'utilisez pas le vélo, et contactez votre revendeur Cannondale.**

### VISITE D'ENTRETIEN PAR UN REVENDEUR CANNONDALE:

**Visite recommandée après les premiers 150 km:** apportez votre vélo à votre revendeur Cannondale pour un contrôle initial. Cette visite doit comprendre la vérification du système d'assistance électrique, de l'état de la chaîne d'entraînement, du passage correct des vitesses, des accessoires, de l'état des roues et des pneus, des freins, etc. Elle vous permettra d'établir un calendrier pour les visites d'entretien ultérieures approprié à l'utilisation que vous faites de votre vélo.

**Tous les 1 000 km:** apportez votre vélo à votre revendeur Cannondale pour qu'il effectue l'inspection régulière détaillée et le réglage de l'ensemble du vélo, ainsi que le remplacement des pièces usées. L'usure de composants tels que les roues, les pneus, la chaîne d'entraînement et les freins peut être plus rapide sur les cycles à assistance électrique (vélos électriques).



### AVERTISSEMENT

**PEUT CAUSER UN ACCIDENT, UNE PARALYSIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES** Demandez à votre revendeur Cannondale de vous aider à établir un programme d'entretien complet, avec la liste des pièces de votre vélo que VOUS devez inspecter régulièrement. Il est important d'effectuer des vérifications fréquentes pour déceler les problèmes qui peuvent provoquer un accident.

## Nettoyage

Pour nettoyer votre vélo, utilisez une éponge ou une brosse douce trempée dans une solution à base d'eau et de savon doux. Rincez fréquemment l'éponge. N'utilisez pas un vaporisateur d'eau.

### INFORMATION

N'utilisez pas de système de lavage sous pression, ni d'air comprimé pour sécher. Ceci aurait pour effet d'introduire de l'eau et de la saleté dans les parties isolées des éléments extérieurs, favoriserait la corrosion et provoquerait une usure ou des détériorations rapides.



### AVERTISSEMENT

**ÉLOIGNEZ L'EAU DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES.**

**ASSUREZ-VOUS QUE LE VÉLO EST CORRECTEMENT MAINTENU DEBOUT ET QU'IL NE PEUT PAS TOMBER ACCIDENTELLEMENT PENDANT QUE VOUS LE NETTOYEZ.** Pour cela, n'utilisez pas la béquille. Utilisez un support de roue de vélo pour maintenir le vélo en position verticale.

## Couples de serrage

Il est très important pour votre sécurité de corriger le couple de serrage de la visserie (boulons, vis, écrous) sur votre vélo. Il est également important pour la durabilité et la performance de votre vélo de corriger le couple de serrage pour la fixation. Demandez à votre revendeur de serrer correctement toutes les fixations à l'aide d'une clé dynamométrique.

| DESCRIPTION                                  | Nm      | In Lbs      | Loctite™   |
|--|---------|-------------|------------|
| Béquille                                     | 7.0     | 62.0        |            |
| Boulons de fixation du porte-bagages arrière | 3 - 4   | 26.5 - 35.4 |            |
| Vis du levier de blocage                     | 0.5     | 4.0         | 242 (blue) |
| Boulons de collier de potence/guidon         | 6.0     | 53.0        |            |
| Boulon de réglage d'angle de la potence      | 17 - 18 | 150 - 160   |            |
| Vis de patte de dérailleur arrière           | 2.5     | 22.0        |            |

**Si vous décidez de serrer les attaches vous-même, utilisez toujours une bonne clé dynamométrique !**

## Unité d'entraînement

### INFORMATION

Le groupe moteur est de type "sans entretien" et il ne doit être réparé que par un centre de réparation agréé. Ceci permet d'assurer la qualité et la sécurité du groupe moteur. N'essayez jamais de l'ouvrir, de le déposer du cadre ou d'intervenir dessus vous-même.

L'entretien et la réparation d'autres composants du système d'entraînement du vélo eBike (par ex. : chaîne, couronne, cassette, dérailleur arrière, manivelle) doivent être effectués par votre revendeur Cannondale. Les pièces de rechange doivent avoir les mêmes spécifications que les pièces d'origine Cannondale de ce vélo. **Voir la section Spécifications.** Le remplacement des composants par des pièces de spécifications différentes peut causer des problèmes de surcharge et autres dommages au groupe moteur. L'ouverture et/ou l'entretien non autorisé du groupe moteur annule la garantie.

Le système d'assistance ne fonctionnera pas si l'ordinateur de bord n'est pas correctement fixé sur le support. Si l'ordinateur de bord se déconnecte du support pendant le fonctionnement, le système d'assistance s'arrête. Dans ce cas, vous devez stopper le vélo, désactiver le système, remonter l'ordinateur de bord sur son support, et réactiver le système pour continuer. Retirez l'ordinateur de bord afin d'éviter qu'il ne soit volé/détérioré lorsque le vélo n'est pas utilisé.

**Remarque:** le groupe moteur est équipé d'un axe de sortie au standard ISIS. Alors que les manivelles ISIS peuvent être déposées et remontées en suivant les instructions du fabricant, l'axe ISIS lui-même ne peut pas être déposé du groupe moteur BOSCH. Il ne doit être démonté/réparé que par un centre d'entretien agréé.

## FOURCHE À SUSPENSION HEADSHOK

### Fatty / DL50

Votre vélo E-Series est équipé d'une fourche à suspension Cannondale Headshok Fatty. La fourche est dotée d'une cartouche d'amortisseur DL50. La taille du ressort interne peut être changée en fonction du poids du cycliste, pour optimiser les performances. Cette fourche est conçue pour une roue de type 700c. Les fixations de frein sont à la norme internationale. Par ailleurs, la fourche possède plusieurs points de fixation d'accessoires, comme le montre la figure en page suivante.

#### Pour utiliser le levier de blocage de la fourche :

**Voir Figure 12.** Le levier de blocage permet de verrouiller ou de libérer le débattement de la fourche. Veillez à tourner le levier à fond dans l'une ou l'autre position.

#### Pour changer la position du levier :

Retirez la vis d'arrêt à l'aide d'une clé Allen de 3 mm, puis saisissez le levier de blocage et ôtez-le en tirant vers le haut.

Repositionnez le levier en l'alignant avec le gros écrou. Appuyez sur le levier pour l'engager sur le gros écrou. Remontez la vis d'arrêt et serrez-la à 0,5 N.m.



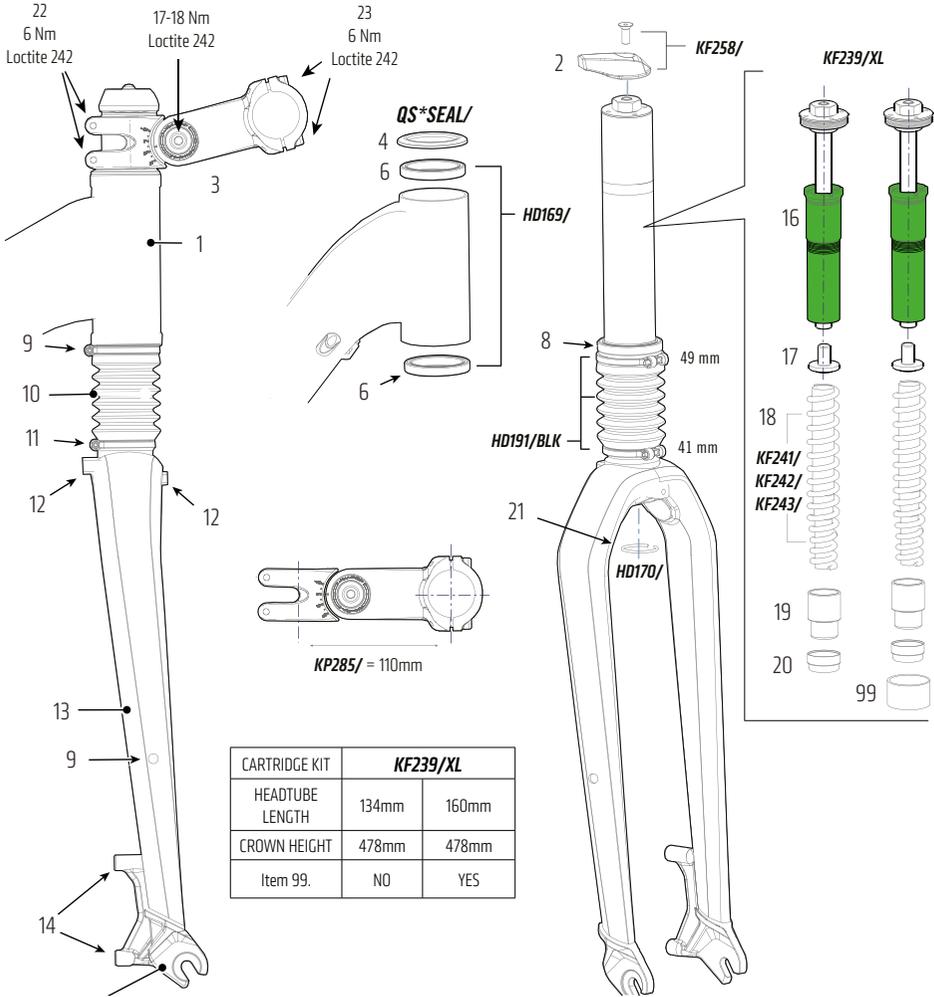
Figure 12.

### INFORMATION

Ne forcez pas le levier au-delà de sa position d'arrêt. N'essayez pas de dévisser le gros écrou situé en-dessous du levier. Il n'est pas vissé, mais monté par pression !

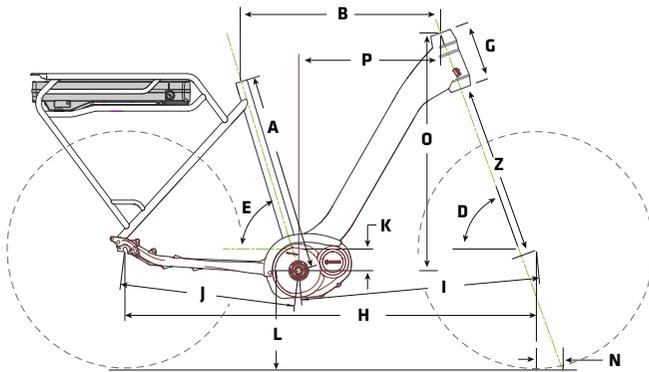
#### Pour remplacer la potence réglable :

**Voir Figure 13.** L'angle de la potence, et donc la position du guidon, peut être ajusté(e) selon vos préférences. Pour ajuster la position du guidon, desserrer le boulon de blocage d'angle de la potence (23), puis montez ou baissez le guidon. Lorsque le guidon est réglé à la position souhaitée, utilisez une clé dynamométrique pour serrer le boulon de blocage à un couple de 17 à 18 N.m.



- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Tube de direction                     | 10. Soufflet de fourche                   | 19. Entretoise                              |
| 2. Levier de blocage                     | 11. Collier du soufflet inférieur (33 mm) | 20. Bouchon                                 |
| 3. Potence                               | 12. Fixation d'accessoires                | 21. Clip annulaire                          |
| 4. Joint de roulement                    | 13. Fourreau                              | 22. Boulons de collier de potence (x2)      |
| 5. Cuvette de roulement supérieure       | 14. Fixation de frein                     | 23. Boulon de réglage d'angle de la potence |
| 6. Roulement supérieur                   | 15. Patte                                 | 24. Boulons de collier de guidon (x4)       |
| 7. Cuvette de roulement inférieure       | 16. Cartouche d'amortisseur DL50          |   |
| 8. Roulement inférieur                   | 17. Patin de ressort                      |   |
| 9. Collier du soufflet supérieur (49 mm) | 18. Ressort enrobé d'élastomère           |   |

## INFORMATIONS TECHNIQUES



### Géométrie

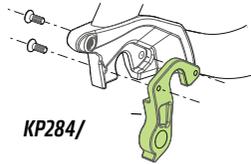
| Model                       | Size (cm) | A   | B   | E    | D    | P     | K  | M  | I   | L   | J   | Z   | G     | H    | O   |
|-----------------------------|-----------|-----|-----|------|------|-------|----|----|-----|-----|-----|-----|-------|------|-----|
| MAVARO FEMMES HEADSHOK      | 47        | 470 | 570 | 73.5 | 70   | 381.2 | 58 | 45 | 643 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1109 | 637 |
|                             | 53        | 530 | 578 | 73   | 70   | 383.2 | 58 | 45 | 645 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1111 | 637 |
|                             | 58        | 580 | 590 | 72.5 | 70   | 389.1 | 58 | 45 | 650 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1117 | 637 |
| MAVAROHOMMES HEADSHOK/RIGID | 52        | 520 | 585 | 74   | 71   | 401.0 | 58 | 45 | 652 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1119 | 642 |
|                             | 57        | 570 | 599 | 73.5 | 71.5 | 408.3 | 58 | 45 | 654 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1121 | 644 |
|                             | 62        | 620 | 618 | 73   | 72   | 420.5 | 58 | 45 | 661 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1128 | 646 |
| MAVARO CITY HEADSHOK        | 44        | 440 | 570 | 73.5 | 70   | 381.2 | 58 | 45 | 643 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1109 | 637 |
|                             | 47        | 470 | 570 | 73.5 | 70   | 381.2 | 58 | 45 | 643 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1109 | 637 |
|                             | 53        | 530 | 578 | 73   | 70   | 383.2 | 58 | 45 | 645 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1111 | 637 |
|                             | 58        | 580 | 590 | 72.5 | 70   | 389.1 | 58 | 45 | 650 | 286 | 473 | 473 | 159.8 | 1117 | 637 |
| TRAMOUNT                    | S         | 38  | 578 | 73   | 70.5 | 379.9 | 65 | 45 | 637 | 308 | 482 |     | 134.4 | 1112 | 648 |
|                             | M         | 433 | 600 | 73   | 70.5 | 401.9 | 65 | 45 | 659 | 308 | 482 |     | 134.4 | 1134 | 648 |
|                             | L         | 475 | 622 | 73   | 70.5 | 423.9 | 65 | 45 | 681 | 308 | 482 |     | 134.4 | 1156 | 648 |
|                             | XL        | 525 | 644 | 73   | 70.5 | 445.9 | 65 | 45 | 703 | 308 | 482 |     | 134.4 | 1178 | 648 |

**A** - Longueur du tube de selle  
**B** - Tube horizontal supérieur  
**D** - Angle du tube de direction  
**E** - Angle effectif du tube de selle  
**G** - Longueur du tube de direction  
**H** - Empattement  
**I** - Avant Centre

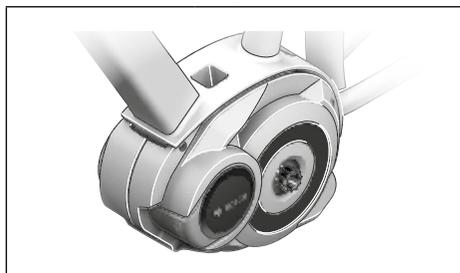
**J** - Longueur de la base  
**K** - Abaissement du jeu de pédalier  
**L** - Hauteur du jeu de pédalier  
**M** - Cintre de fourche  
**O** - Cote verticale axe boitier de pédalier / extrémité supérieure de la douille de direction

**P** - Cote horizontale axe boitier de pédalier / extrémité supérieure de la douille de direction  
**Z** - Distance axe roue AV / douille de direction

## Spécifications

| MODÈLE  | MAVARO  | TRAMOUNT  |
|---|---|---|
| Drive (Motor Unit/Battery)  | BOSCH Active Cruise 250W/Powerpack 400 (A2 - rack type)                                     | BOSCH Active Cruise 250W/Powerpack 400 (A8-Standard)  |
| Diamètre de la tige de selle  | 27.2 mm   |   |
| Couronne de pédalier / Cassette arrière   | FSA Metropolis/ 11-36T, 10spd   | FSA CK-745/10 spd, 11-36T   |
| Patte de dérailleur arrière   | <br>KP284/ | <br>KP173/ |
| <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: orange; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <b>AVERTISSEMENT</b> </div> <div> <p>Pour plus d'informations sur les spécifications suivantes, veuillez consulter le <b>Guide d'utilisation de votre vélo Cannondale</b> :</p> </div> </div> |   |   |
| Utilisation Prévue (voir aussi page 2)  | ASTM CONDITION 2, Utilisation de type général.  | ASTM CONDITION 3, Hardtails   |
| Limite Maximale De Poids (Lbs/Kg)   | CYCLISTE (lbs/kg)      BAGAGES (lbs/kg)      TOTAL (lbs/kg)                                 |   |
|   | 300/136   | 55/25      330/150  |

## Drive Unit | Intuvia Caractéristiques techniques

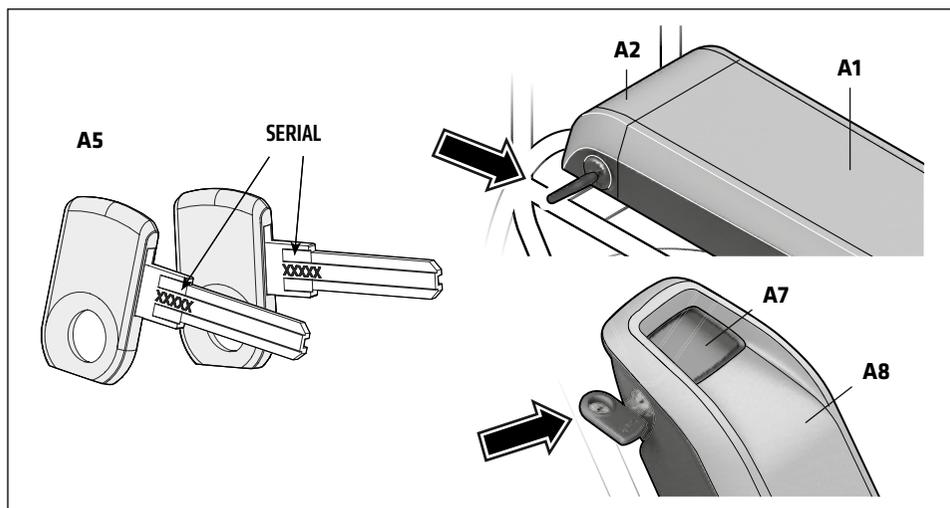


| Unité d'entraînement          |    | Drive Unit Cruise                                       |
|-------------------------------|----|---|
| N° d'article                  |    | 0 275 007 020<br>0 275 007 022                          |
| Puissance                     | W  | 250   |
| Couple max. de l'entraînement | Nm | 48  |
| Tension nominale              | V= | 36  |
| Température de fonctionnement | °C | -5...+40  |
| Température de stockage       | °C | -10...+50   |
| Type de protection            |    | IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau) |
| Poids, env.                   | kg | 4   |

| Ordinateur de commande (3)                 |    | Intuvia   |
|--|----|---|
| N° d'article                               |    | 1 270 020 906   |
| Courant de charge max. de la connexion USB | mA | 500   |
| Tension de charge de la connexion USB      | V  | 5   |
| Température de fonctionnement              | °C | -5...+40  |
| Température de stockage                    | °C | -10...+50   |
| Type de protection                         |    | IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau) |
| Poids, env.                                | kg | 0.15  |
| Eclairage*                                 |    |   |
| Tension nominale                           | V  | 6   |
| Puissance                                  |    |   |
| -Lampe avant                               | W  | 6.6   |
| -Lampe arrière                             | W  | 0.6   |

\*en fonction des prescriptions légales, pas possible dans toutes les versions nationales via l'accu du vélo électrique

## CLÉS



Votre vélo E-Series est livré avec une clé principale et une clé de secours. Les clés portent un numéro de série **SERIAL**. Elles servent à la fois pour l'antivol de roue arrière et pour le verrou de batterie BOSCH. Pensez à noter le numéro de série des clés, car il vous sera demandé pour obtenir une nouvelle clé en cas de perte, par exemple.

Si vos clés ont été perdues ou volées, ou si vous souhaitez obtenir des clés supplémentaires, veuillez contacter:

Informations sur le remplacement par le fabricant clé:

**AXA**

<http://www.axa-stenman.com>

**ABUS**  
Secur By Tech Germany

[www.abus.com](http://www.abus.com)

**TRELOCK**  
SERIAL SERVICE DE SCHLÜSSEL

<http://www.trelock.de/web/en/services/schluesselformulare/schluesselformulare.php>

**La clé ne peut pas être retirée de l'antivol de roue arrière en roulant (position déverrouillée).**

Ecrire SERIAL ici.

### INFORMATION

Ne roulez pas avec la clé insérée dans le verrou de batterie. Retirez toujours la clé du verrou avant de monter sur le vélo. Une clé laissée dans le verrou pourrait être volée ou se casser en cas de choc/accident. Conservez votre clé de secours originale en lieu sûr.